



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



InterTrainE-uutiskirje

joulukuu 2020

Tervetuloa Erasmus+ -projektimme **Intercultural Training for Educators** ([InterTrainE](#)) viidenteen uutiskirjeeseemme. 26 kuukauden projektia (2018-2020) johtaa [Heriot-Watt University](#) ja koordinaattori on [Dr Katerina Strani](#) [Department of Languages and Intercultural Studies](#) -laitokselta.



[HOME](#) [PARTNERS](#) [NEWS](#) [OUTPUTS](#) [CONTACT](#) [TRAINING PLATFORM](#) ▾

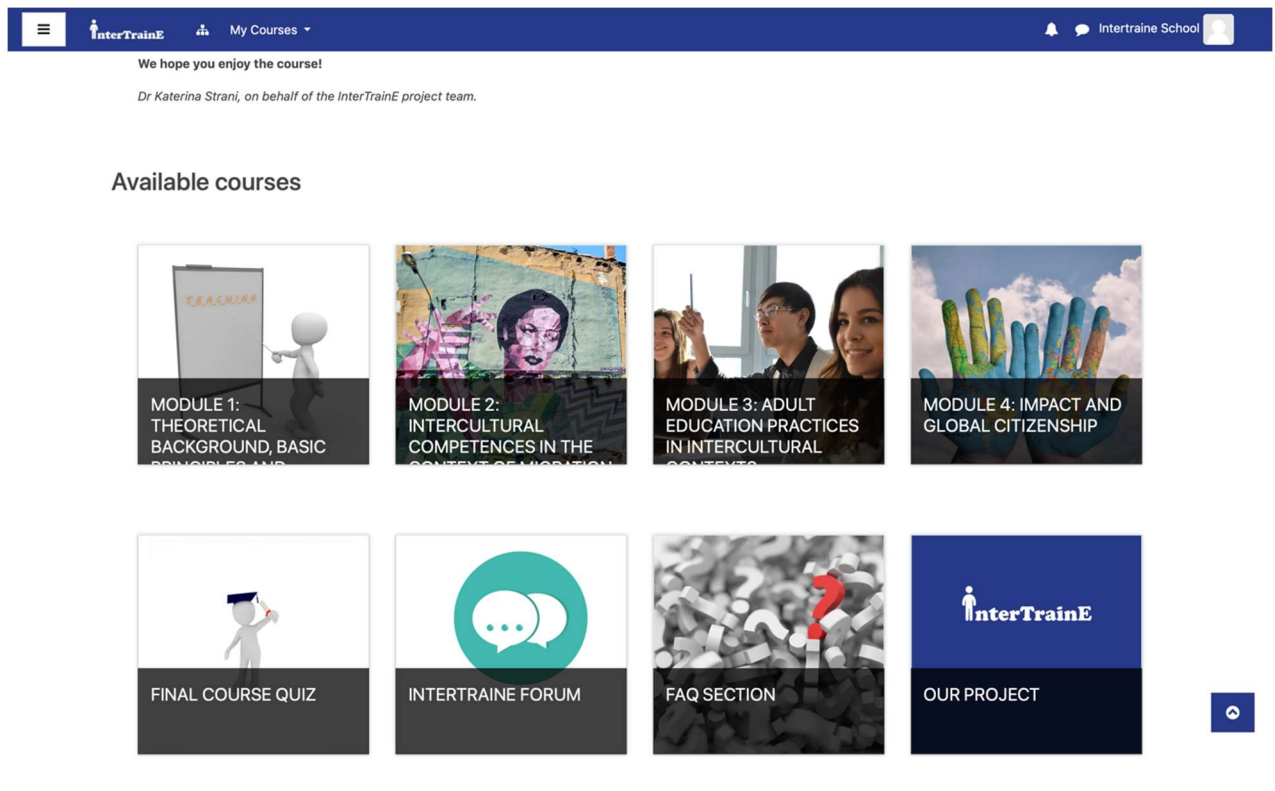


Vauvauutiset



Onnittelut Alastair Mackielle (HWU), josta tuli isä heinäkuussa! Alastair, hänen partnerinsa Zoe ja Mikkeli-vauva voivat hyvin. Tämä on kolmas uusi jäsen InterTrainE-tiimissämme, sillä Kalli Rodopoulou (EELI) ja Kate Sailer (CLP) saivat myös perheenlisäystä viime vuonna 😊

Kurssimme on valmis!



Ilmoitamme ilolla, että verkkokurssimme on nyt valmis ja vapaasti saatavilla alustallamme!
<http://intertraine.eu/moodle/>

InterTrainE-kurssi jakautuu 4 moduuliin, ja kukin moduuli koostuu 4 yksiköstä.

Moduuli 1: Teoreettinen tausta, peruseriaatteet ja -käsitteet

Moduuli 2: Kulttuurienväliset taidot muuttoliikkeen yhteydessä

Moduuli 3: Aikuiskoulutuskäytännöt kulttuurienvälisissä konteksteissa

Moduuli 4: Vaikuttavuus ja maailmankansalaisuus

Opiskelijoille, jotka suorittavat kurssin ja saavuttavat vähintään 70% kussakin moduulissa, myönnetään todistus suorituksesta, joka vastaa 5 EQF-opintopistettä. Oppijat voivat päättää suorittaa myös osan kurssista koulutustarpeidensa mukaan, mutta he eivät saa todistusta suorituksesta, jos he eivät suorita kaikkia 4 moduulia.

Sivustollamme on myös keskustelufoorumi, jossa sinua pyydetään esittämään kysymyksiä ja keskustelemaan kurssin keskeisistä käsitteistä tai tapaustutkimuksista vertaisoppimisen periaatteiden mukaisesti.

Kurssin mukana on kurssisuunnitelma ja koulutettavien käsikirja.

Löydät kaikki valmiit tuotoksemme, mukaan lukien tutkimusraportit, opetussuunnitelmat, kurssisuunnitelman ja koulutettavien käsikirjan verkkosivustoltamme: <http://intertraine.eu/outputs>

Muista, että verkkosivustomme ja tuotoksemme ovat saatavilla kaikilla projektikielillä: englantia, italiaa, kreikkaa ja suomea.

Yhteisen henkilöstökoulutustapahtuman parhaat palat

Yhteinen henkilöstökoulutustapahtumamme (Joint Staff Training Event, JSTE) pidettiin verkossa 16.-20. marraskuuta. Koulutusta isännöi KEKAPER - Kreetan alue, valitettavasti ei Rethymnonissa, vaan Zoomissa. InterTrainE-kurssin perusteella koulutettiin 22 osallistujaa seitsemän partnerin neljästä maasta, he antoivat palautetta ja arvioivat kriittisesti kurssin sisältöä ja vaikutuksia.



Intercultural Training for Educators

Co-Funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

JSTE 16th- 20th November 2020

InterTrainE

Joitakin kohokohtia viikon aktiviteeteista:

Ensimmäisenä päivänä keskityimme Moduuliin 1: Perusperiaatteet ja käsitteet. Keskustelimme kulttuurienvälisyydestä ja kulttuurienvälisestä koulutuksesta kriittisen aikuiskoulutuksen

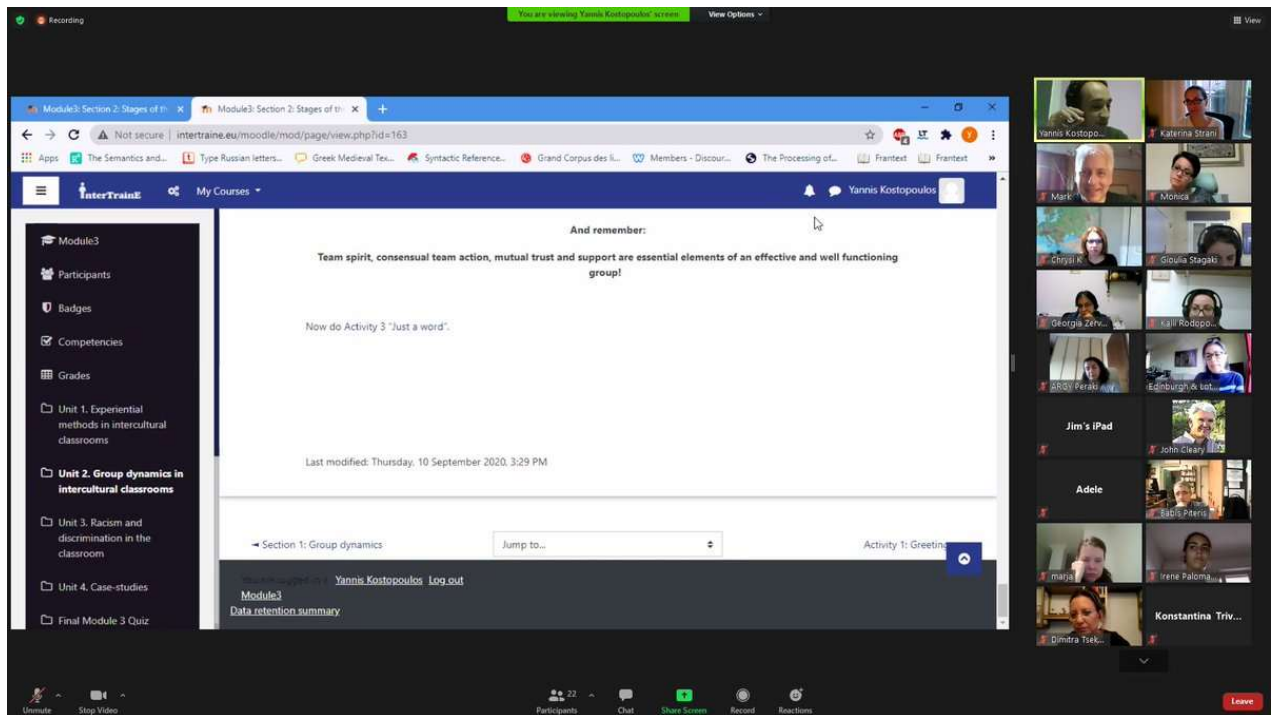
yhteydessä. Tarkastelimme etuoikeuden ulottuvuuksia ja niiden roolia luokassa. Keskusteluihin sisältyivät voimadynamiikka kulttuurienvälisissä luokkahuoneissa, motivaatio, opetuskieli, oppijoiden kielet, voimaannuttaminen ja tiedon rakentaminen yhdessä.

The screenshot shows a Zoom meeting interface. The main window displays a Moodle course page for 'InterTrainE'. The course structure on the left includes Module 1, Participants, Badges, Competencies, Grades, and a Welcome to Module 1 section. The main content area is titled 'Reflection' and contains a list of privileges for an autobiographical exercise. The list includes: Sexual Orientation, Employment, Families' languages of origin, Families' relation, Class, Physical ability, Gender identity, Education, Region, Handedness, Ethnicity, Money, Religion, Language, Housing and neighbourhoods, and Gender, Nation of Origin. Below the list, there are reflection questions: 'How do these privileges affect your positionality and role as educator? How many of these are systemic? Self-reflection' and 'Additional reflection'. The 'Additional reflection' section includes questions like 'Do you agree with Peggy McIntosh's statements? Why / why not?', 'Do you consider yourself privileged?', 'Did you list any privileges in the exercise above? How did this make you feel?', 'Try to think of an example when privilege was beneficial to you. Did you notice the privilege at the time?', 'How is privilege evident in the classroom?', and 'What can you do as an educator to ensure fairness for all learners?'. The page also mentions '1.2 Educational equity' and 'Recognising privilege in the educational environment forces us to consider the value of equal education. As an ideal, equality in education is an attractive value as we want everyone to have access to the same opportunities.'

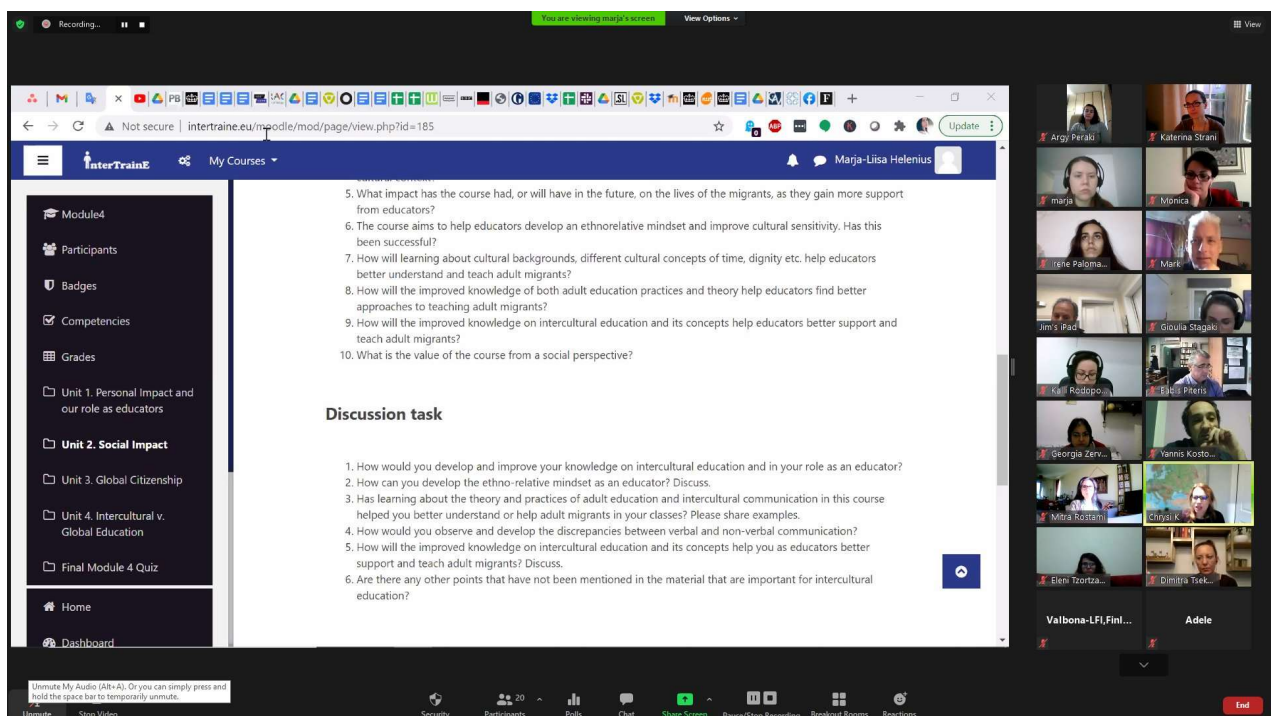
On the right side of the Zoom window, there is a vertical stack of video thumbnails for participants: Mark, InterTrainE Project, marja, Yannis Kostopoulos, and Chrysi K. Below the thumbnails is a label 'Jim's iPad'. The Zoom toolbar at the top shows options like 'Unmute', 'Stop Video', 'Security', 'Participants', 'Polls', 'New Share', 'Pause Share', 'Annotate', 'Remote Control', and 'More'. The status bar at the bottom indicates 'You are screen sharing' and 'Stop Share'.

Toisena päivänä keskityimme Moduuliin 2: Kulttuurienväliset taidot muuttoliikkeen yhteydessä. Keskustelimme stereotypioista, puolueellisuudesta, epävarmuudesta, traumasta, tahdonvalinnasta, itsevarmuudesta, motivaatiosta ja empatiasta. Ei hullummin yhdelle moduulille!

Kolmas päivä keskittyi Moduuliin 3: Aikuiskoulutuskäytännöt kulttuurienvälisissä konteksteissa. Tarkastelimme ryhmien dynamiikkaa kulttuurienvälisissä luokkahuoneissa ja keskustelimme rasismista ja syrjinnästä luokkahuoneessa asiaankuuluvien tapaustutkimusten avulla. Kun olemme lopettaneet, Yannis pyytää meitä sanomaan yhden sanan, jonka ottaisimme mukaamme tänään. Olimme kaikki yhtä mieltä sanasta "Inspiroitunut"!



Neljäs päivä keskittyi viimeiseen eli Moduuliin 4: Vaikuttavuus ja maailmankansalaisuus. Keskustelimme roolistamme kouluttajina, ottaen huomioon kaiken, mitä olimme oppineet ja mistä keskustelleet tähän mennessä. Tarkastelimme sekä henkilökohtaista että sosiaalista vaikutusta, mikä sai aikaan väittelyn ikä- ja sukupuolisyrjinnästä.



Kenen mukaan verkko välineenä rajoittaa osallistumista? Meillä oli pitkä ja mielenkiintoinen keskustelu kulttuurienvälisestä vs. globaalista koulutuksesta.

Recording... You are viewing marja's screen View Options

intertraine.eu/moodle/mod/resource/view.php?id=193

Module4
Participants
Badges
Competencies
Grades
Unit 1. Personal Impact and our role as educators
Unit 2. Social Impact
Unit 3. Global Citizenship
Unit 4. Intercultural v. Global Education
Final Module 4 Quiz
Home
Dashboard

Education

InterTrainE

Golnick and Chinn (2001) state that multicultural education:

1. cultural differences have to be recognized and valued
2. schools should be multicultural and group differences should be promoted
3. social justice and equality of opportunity should be the design and delivery of curriculum
4. attitudes and values should be promoted in schools;
5. teachers are fundamental to be productive citizens;
6. educators working with families and communities can create an environment that is supportive of multiculturalism, equality and social justice.

multicultural

respect for

ance in the

ance should be

d the need

Module 4 Unit 3 Quiz Jump to... Summaries of Modules 1-3

You are logged in as Marja-Liisa Helenius Log out

Unmute Stop Video Security Participants Polls Chat Share Screen Pause/Stop Recording Breakout Rooms Reactions End

marja Katerina Strani Monica Mark Jim's iPad Babis Piteris Yannis Kostopoulos Kalli Rodopoulos Gioula Stagaki Chrysi K Georgia Zervaki John Cleary Dimitra Tsekoura Argy Peraki Valbona-LFI, Fin... Adele Konstantina Triv... Eleni Tzortzaki...

Viidentenä eli koulutuksen viimeisenä päivänä keskityimme tapaustutkimuksiin, jotka osallistujat olivat valmistelleet. Nämä tapaustutkimukset ja henkilökohtaiset tarinat herättivät keskustelun empaattisen kuuntelun ja asenteiden merkityksestä erillisen käyttäytymisen arvioinnin sijaan. Mielenkiintoinen keskustelu seurasi politiikkaa luokahuoneessa, kieliä luokassa, ryhmätyötä ja ryhmädynamiikkaa sekä individualististen ja kollektivististen kulttuurin välistä eroa.

Valmista tuli!!! Olemme edelleen innoissamme. Kiitos! Cheers! متشكرم Grazie Gracias Ευχαριστούμε Faleminderit

Zoom Meeting Recording... You are viewing marja's screen View Options

Participants (22)

Find a participant

KS Katerina Strani (Host, me)

BP Babis Piteris (Guest)

Ji Jim's iPad (Guest)

M Mark (Guest)

A Adele (Guest)

AP Argy Peraki (Guest)

Ch Chrysi K (Guest)

yes no go slower go faster more clear all

Invite Mute All

Chat

Of course - I have so many... I'll share them tonight.
Could you please ask Yannis to send me the recording from Wednesday?

From Me to Everyone:
You will receive a follow-up email, but here's the link to the overall evaluation of the JSTE
<https://forms.gle/g5Hb8dH0k1m1rc57>

From Yannis Kostopoulos to Everyone:
Sorry, I'll do them all tonight!

From Me to Everyone:
At the end please all turn on your cameras for a group screenshot!

From Valbona to Everyone:
I turned my camera on but I am not sure if it is working. Can you see it?

To: Everyone Type message here...

Ioannis Mixalis

Mute Stop Video Security Participants Polls Chat Share Screen Pause/Stop Recording Breakout Rooms Reactions End

Type here to search

1303 20/11/2020

Olemme analysoineet JSTE-palautetta ja tehneet pieniä muutoksia kurssimateriaaliin vastauksena osallistujien suosituksiin. Ulkopuolinen arvioija [Dr Jim Crowther](#) toimitti meille myös kommentteja ja arvion viimeisestä kurssista. Olemme erittäin kiitollisia ulkoiselle arvioijalle palautteesta ja ohjauksesta. Hänen asiantuntemuksensa ja sitoutumisensa projektiin ovat korvaamattomia.

Osallistu keskusteluunme! Registeröidy alustallamme <http://intertraine.eu/moodle/> ja seuraa verkkokurssiamme. Lähetä meille palautetta osoitteeseen info@intertraine.eu



Seuraavat vaiheet

Coronavirus-pandemian takia kaikki jäljellä olevat toimintomme tapahtuvat verkossa projektin loppuun asti eli helmikuuhun 2021. Kansalliset tiedonlevitystapahtumamme ja projektimme viimeinen levitystapahtuma pidetään tulevana kuukausina.

Seuraa meitä, jotta näet päivämäärät kansallisista levitystapahtumista ja projektimme viimeisestä levitystapahtumasta, jossa kurssimme esitellään virallisesti.

Vuonna 2020 monet työmme ja elämämme näkökohdat muuttuivat, ja vaikuttivat meihin tavoilla, joita emme voineet kuvitella. Verkko-opetuksella on tärkeämpi rooli kuin koskaan ennen oppimisyhteisöjen tukemisessa ja yhdistämisessä. Pysy kuulolla ja tutustu toimintaamme verkkosivustollamme <http://intertraine.eu>

Projektin verkkosivut ja sosiaalinen media

Projektisivustomme sisältää tietoa ja päivityksiä projektista, sekä kaikki tuotoksemme tähän mennessä. Verkkosivu on saatavilla partnerikielillä - [englanniksi](#), [kreikaksi](#), [italiaksi](#) ja [suomeksi](#). Julkaisemme säännöllisesti päivityksiä sosiaalisessa mediassa. Seuraa meitä, ettet jää paitsi:

Tykkää meistä [Facebook](#)

Seuraa meitä [Twitter](#)

Seuraa meitä [Research Gate](#)

Seuraava ja viimeinen uutiskirjeemme ilmestyy helmikuussa 2021, seuraa meitä!

Yhteystiedot



Kysymykset ja kommentit voit lähettää Suomen maakoordinaattorille:

Marja-Liisa Helenius
Learning for Integration ry
marjaliisa@lfi.fi

Tai projektikoordinaattorille:

Dr Katerina Strani
Department of Languages and Intercultural Studies
Henry Prais Building
Heriot-Watt University
Edinburgh EH14 4AS, UK
Puh: +44 131 451 4216
A.Strani@hw.ac.uk



**Creative
Learning
Programmes**



IL SICOMORO



**HELLENIC REPUBLIC
REGION OF CRETE**